



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



• UNESCO-NHK
• Heritage Images
• Archives Initiative
•

Pope in Captivity - Historic Centre of Avignon: The Papal Palace, Episcopal Ensemble and the Avignon Bridge

The city of Avignon is located on the banks of the River Rhone in southern France. The city was the heart of the Christian world around 700 years ago. Pont Saint-Bénézet was made famous by the children's song. Sadly most of the bridge has been lost due to flooding. During the middle Ages, it was a major strategic point spanning the River Rhone.

The Cathedral of Notre-Dame des Domes stands on top of a small hill overlooking the town. The Pope's throne is at the back of the Cathedral. The Pope, the head of the Catholic Church, was held in captivity here in Avignon in the 14th century. Pope Clement V was forced to move from Rome to Avignon on the order of the King of France. The King wanted to strengthen French influence in Europe by using the power of the church. The incident is known as the "Avignon Captivity".

The large building next to the cathedral is the Papal palace. 50-metre high walls surrounded the palace to protect the Pope. The palace became known as "The most protected residence in the world". A chapel, the Cardinal's residence, Knights barracks, a courthouse and tax office were all placed inside this vast 15,000 square-meter castle. This is the Papal Bedroom. Nature-inspired motifs decorate the walls and floors. There is a fresco painting with hunting scenes on the walls of the Deer Room. Many artists moved here with the Pope. Avignon became a prosperous town and its population grew five-fold to 30,000. However, the Pope - after a time - hoped he would return to Rome and be freed from French control. Pope Gregory XI finally managed to return to the Vatican some 70 years later. Avignon - following the departure of the Pope - once again returned to being a quiet suburban town in southern France.

Le pape en captivité – le centre historique d'Avignon : le palais des papes, le domaine épiscopal et le pont d'Avignon

La ville d'Avignon est située sur les rives du fleuve Rhône dans le sud de la France. Elle fut le coeur du monde chrétien, il y a environ 700 ans.

Le Pont Saint Bénézet a été rendu célèbre par la chanson enfantine « sur le pont d'Avignon ». Malheureusement, une grande partie du pont s'est effondrée en raison des inondations. Pendant le Moyen Age, c'était un point stratégique très important enjambant le Rhône.

La cathédrale de Notre-Dame des Doms s'élève au sommet d'une petite colline surplombant la ville. Le trône du pape se situe juste derrière la cathédrale.

Le pape, chef de l'Eglise catholique, a été retenu en captivité ici en Avignon au 14ème siècle. Clément V a dû quitter Rome pour Avignon sur ordre du roi de France. Le roi voulait renforcer l'influence française en Europe en utilisant le pouvoir de l'église. On a surnommé cet évènement "l'exil des papes en Avignon".

A proximité de la cathédrale, un édifice impressionnant, c'est le palais pontifical.

Bâti avec des murs de 50 mètres de haut pour protéger le pape.

Le palais s'est fait connaître comme "la résidence la mieux protégée au monde".

Une chapelle, la résidence du cardinal, les casernes des chevaliers, un tribunal et un centre pour les impôts, se sont logés à l'intérieur de ce vaste château de 15 000 mètres carrés.

Voici la chambre papale.

Des motifs inspirés de la nature en décorent les murs et les planchers. Cette fresque peinte représentant des scènes de chasse recouvre les murs de la chambre du Cerf.

Beaucoup d'artistes sont venus s'installer ici avec le Pape.

Avignon est devenue une ville prospère et sa population a été multipliée par cinq atteignant 30 000 habitants.

Toutefois, le pape, après un certain temps, espérait rentrer à Rome et être libéré du joug français.

C'est le pape Grégoire XI qui finalement a réussi à retourner au Vatican, 70 années plus tard.

A la suite de ce départ, Avignon est redevenue une ville tranquille du sud de la France.

Un Papa en cautiverio - el centro histórico de Aviñón: el Palacio Papal, el conjunto episcopal y el puente de Aviñón

La ciudad de Aviñón está localizada en las orillas del río Ródano, en el sur de Francia. La ciudad fue el corazón del mundo cristiano hace 700 años. El puente de Saint-Bénézet se hizo famoso gracias a la canción infantil. Lamentablemente, la mayor parte del puente se perdió debido a las inundaciones. Durante la Edad Media la ciudad fue un punto estratégico muy importante en el río Ródano.

La Catedral de Notre-Dame de Domes se encuentra en la cima de un pequeño cerro, con vistas a la ciudad. El trono del Papa se encuentra en la parte de atrás de la catedral. El Papa, jefe de la iglesia católica, fue mantenido en cautiverio en Aviñón en el siglo XIV. El Papa Clemente V fue forzado a trasladarse de Roma a Aviñón por orden del rey de Francia. El rey quería fortalecer la influencia de Francia en Europa, usando el poder de la Iglesia. Este incidente se conoce como “la cautividad de Aviñón”.

El gran edificio al lado de la catedral es el Palacio de los Papas. Murallas de 50 metros de alto rodeaban el palacio para proteger al Pontífice. El palacio se hizo conocido como “la residencia más protegida en el mundo”. Una capilla, la residencia del cardenal, los cuarteles de los caballeros, un juzgado y una oficina de impuestos fueron ubicados dentro del enorme castillo, de 15.000 metros cuadrados. Este es el dormitorio del Papa. Motivos basados en la naturaleza decoran las paredes y pisos. En la Sala de los Venados se puede ver un fresco con escenas de caza. Muchos artistas se trasladaron aquí con el Papa. Aviñón se convirtió en una ciudad próspera y su población se quintuplicó, llegando a 30.000 habitantes. Sin embargo, los Papas, luego de un tiempo, desearon poder volver a Roma y liberarse del control francés. El Papa Gregorio XI logró finalmente retornar al Vaticano unos 70 años más tarde. Aviñón, luego de la partida del Papa, volvió a ser una silenciosa ciudad suburbana en el sur de Francia.